

VODIČ I UPUTE ZA UPORABU PROIZVODA

XT-5100-80 Lumen AirShuttle™

	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom		<i>Proizvođač u SAD-u</i> Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712-737-8688 www.CQmedical.com
CH REP	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland		

143-338_HR_0 / 2026-04

OPĆE MJERE OPREZA

! PORUKE UPOZORENJA

! UPOZORENJE! Nisu dopuštene nikakve izmjene ove opreme. Ako bilo koji dio ovog proizvoda bude izložen opterećenju koje izaziva kvar, čini se da je oštećen ili ne funkcionira pravilno, odmah ga prestanite upotrebljavati i obratite se društvu CQ Medical na broj +1 712-737-8688 ili pošaljite poruku e-pošte na adresu support@CQmedical.com.

OZBILJNI ŠTETNI DOGAĐAJI

Sve ozbiljne štetne događaje (npr. štetne događaje koji dovode do ili mogu dovesti do smrti ili teške ozljede) prijavite društvu CQ Medical i nadležnom tijelu u svojoj zemlji.

! SIGURNOSNE INFORMACIJE

Proizvod Lumen AirShuttle dizajniran je tako da njime upravljaju dvije osobe.

! UPOZORENJE! Prije uporabe pregledajte jesu li AirShuttle™, zračni ležaj i pribor neoštećeni.

! UPOZORENJE! Pripazite prilikom postavljanja i premještanja pacijenata s kompletom uvodnika, izbočenim kateterima, žicama, vodovima itd.

! UPOZORENJE! Kako biste izbjegli ozljede pacijenta, pripazite da prilikom postupaka ne pomaknete AirShuttle.

! UPOZORENJE! Maksimalno opterećenje za siguran rad za Lumen AirShuttle iznosi 226 kg (500 funti). U uputama za uporabu prihvatnih sustava i AirDrive™ (P/N 2005112) potražite njihova maksimalna opterećenja za siguran rad i NEMOJTE premašivati najniže nazivne nosivosti.

! UPOZORENJE! Pripazite prilikom pomicanja proizvoda AirShuttle kako biste spriječili ozljede pacijenta. Iznimna je pažnja posvećena smanjenju broja zona prignječenja i drugih opasnosti koje se odnose na AirShuttle. Međutim, moguće zone prignječenja uključuju, ali nisu ograničene na:

- prostor između pričvršćenog pribora i vodilice za pribor
- prostor između proizvoda AirShuttle i AirDrive™ ili prihvatnog sustava, npr. CT, MR, linearnog akceleratora itd.

! UPOZORENJE! Prije uporabe provjerite je li sav pribor pričvršćen na AirShuttle.

! UPOZORENJE! Nemojte izvlačiti ovaj proizvod.

! UPOZORENJE! Nemojte stavljati AirShuttle na nagnutu površinu.

! UPOZORENJE! Nemojte prenositi AirShuttle na tekućine.

! OPREZ! Kako biste osigurali odgovarajuću kontrolu infekcije, prije početka bilo kojeg postupka prekrijte proizvod u skladu sa standardnim protokolima.

! NAPOMENA! Pazite da se AirShuttle ne pomakne prilikom postavljanja pacijenta na stol i skidanja s njega.

! NAPOMENA! Prije premještanja pacijenta provjerite je li AirShuttle potpuno napumpan.

UVJETI OKOLINE

Rad

- Temperatura: 10 °C do 40 °C (50 °F do 104 °F)
- Vlažnost: 10 % do 90 %, bez kondenzacije
- Atmosferski tlak: 700 – 1060 hPa

Skladištenje

- Temperatura: 0 °C do 50 °C (32 °F do 122 °F)
- Vlažnost: 0 % do 95 %
- Atmosferski tlak: 700 – 1060 hPa

INFORMACIJE O SIGURNOSTI U OKRUŽENJU SNIMANJA MAGNETSKOM REZONANCIJOM



Nekliničko ispitivanje pokazalo je da je AirShuttle siguran za snimanje magnetskom rezonancijom.

! UPOZORENJE! Preporučeno održavanje i servis, kao i uporaba samo pribora, komponenti i zamjenskih dijelova koje isporučuje CQ Medical neophodna je kako bi se zajamčila sigurnost, radne karakteristike i kompatibilnost proizvoda s magnetskom rezonancijom te kako bi se održala primjenjiva jamstva.

! UPOZORENJE! Upotreba neodobrene dodatne opreme za magnetsku rezonanciju može dovesti do:

- ozljede pacijenta
- opekline pacijenta
- oštećenja opreme

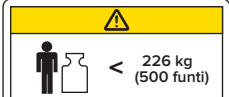
Koristite samo onu dodatnu opremu za koju je dokazano da se može sigurno koristiti tijekom snimanja magnetskom rezonancijom ili da se može sigurno koristiti tijekom snimanja magnetskom rezonancijom pod određenim uvjetima te koja je ispitana i odobrena za vaš sustav za magnetsku rezonanciju.

Prije nego što upotrijebite dodatnu opremu u sustavu za snimanje magnetskom rezonancijom, uzmite u obzir njezinu kompatibilnost s magnetskom rezonancijom.

! UPOZORENJE! Održavanje i druge radnje na proizvodima CQ Medical nipošto se ne smiju izvršavati u okruženju magnetske rezonancije.

OZNAKE I OPISI UPOZORENJA

Popis simbola i njihove definicije potražite na web-mjestu www.CQmedical.com.

	Maksimalno opterećenje za siguran rad
--	--

NAMJENA

Indikacije za uporabu / namjena specifična za proizvod: Lumen AirShuttle namijenjen je za uporabu kao dio sustava AirDrive kako bi se olakšali dijagnostički i vođeni postupci, uključujući postupke pod fluoroskopijom, rendgenskim, CT i MR snimanjem, drugim postupcima snimanja, i drugim postupcima koji uključuju premještanje pacijenta.

Indikacije za uporabu / namjena sustava: Sustav za premještanje pacijenta CQ Medical Symphony indiciran je za pomoć pri pružanju potpore pacijentima te pri namještanju i premještanju pacijenata u svrhu izvođenja postupaka koji uključuju snimanje, između ostaloga magnetsku rezonanciju i radioterapiju vanjskim zračenjem elektronima, fotonima ili protonima, i ostale postupke za koje je potrebno premještanje pacijenta. Proizvod Symphony osmišljen je za povezivanje s ostalim proizvodima za namještanje, kao što su ploče stola, umetci, termoplastične maske i jastučići za namještanje.

! NAPOMENA! Prema saveznom zakonu SAD-a ovaj proizvod može se kupiti samo od liječnika ili na preporuku liječnika.

Ciljne skupine pacijenata

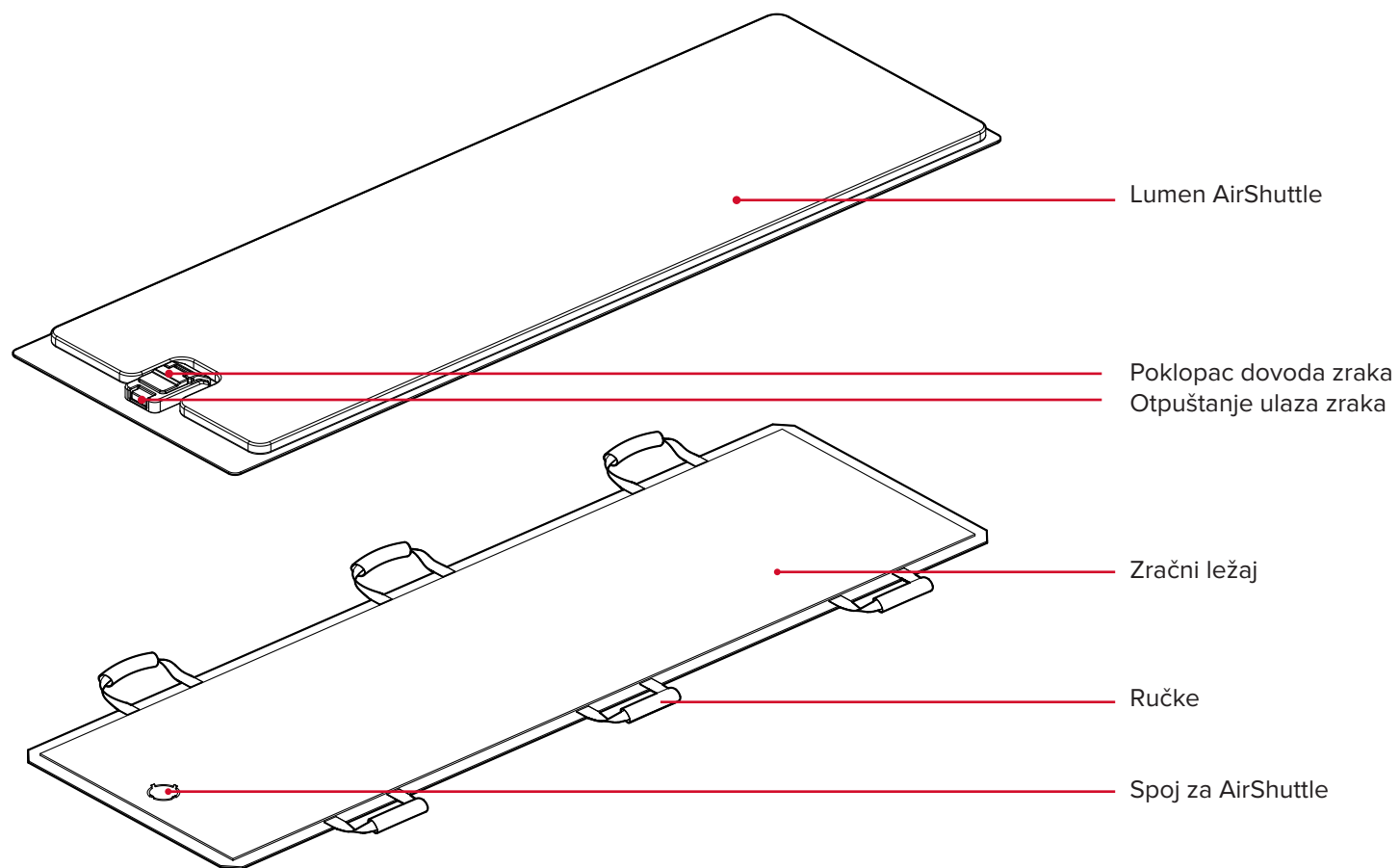
Pacijenti koji se podvrgavaju radijacijskoj terapiji, postupcima dijagnostičkog snimanja ili drugim postupcima koji uključuju premještanje pacijenta.

Predviđeni korisnici

Predviđeni korisnik proizvoda osoba je kvalificirana u skladu sa zahtjevima regulatornog područja.

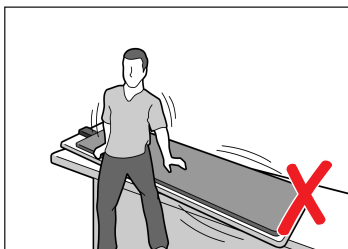
PREGLED PROIZVODA AIRSHUTTLE

LUMEN AIRSHUTTLE

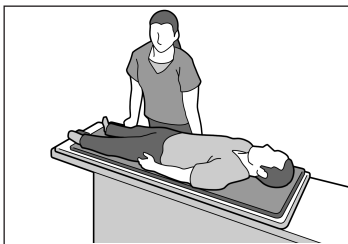


POSTAVLJANJE PACIJENTA

Poduprite proizvod tijekom postavljanja pacijenta



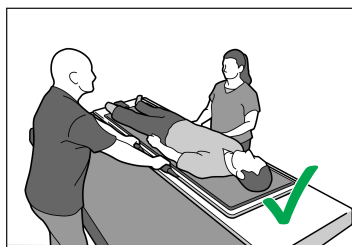
Postavite pacijenta



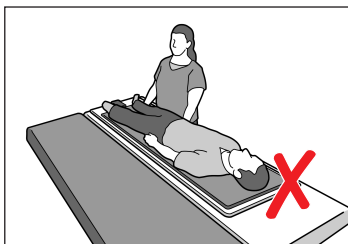
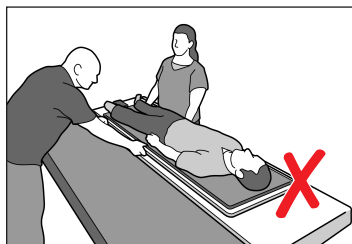
PREMJEŠTANJE S PROIZVODOM AIRSHUTTLE

 AirDrive Trolley (P/N 2005112 ili 143-336) i AirDrive Caddie (P/N 2008502)

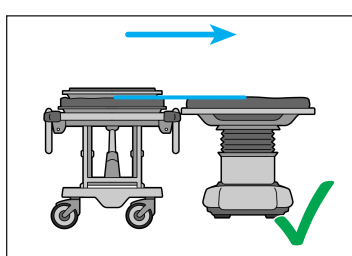
Pravilno premještanje



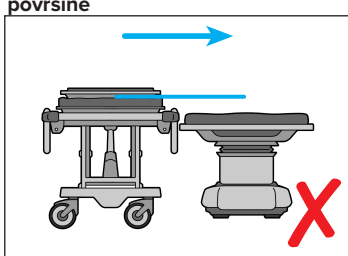
Nepravilno premještanje



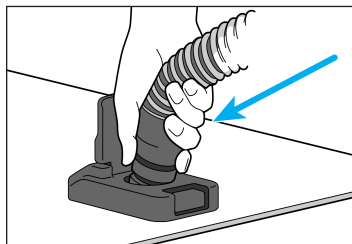
Ispravno poravnanje visine površine



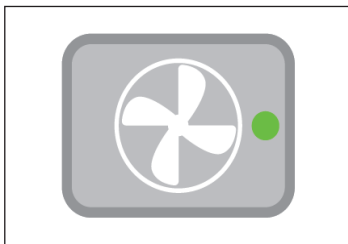
Neispravno poravnanje visine površine



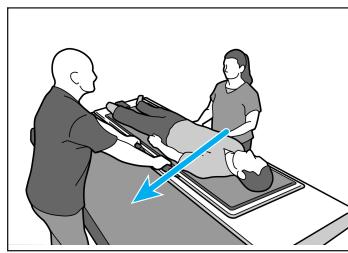
Postavite crijevo za zrak



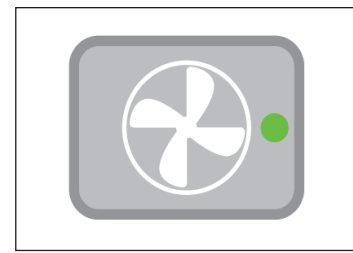
Aktivirajte gumb ventilatora



Provedite premještanje

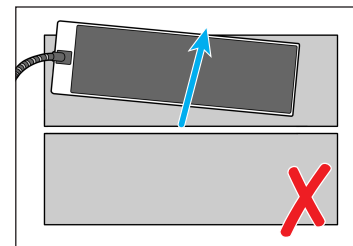
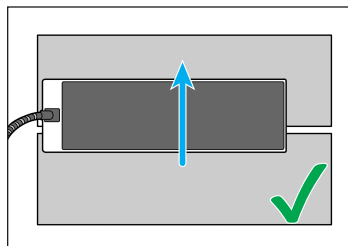


Deaktivirajte ventilator

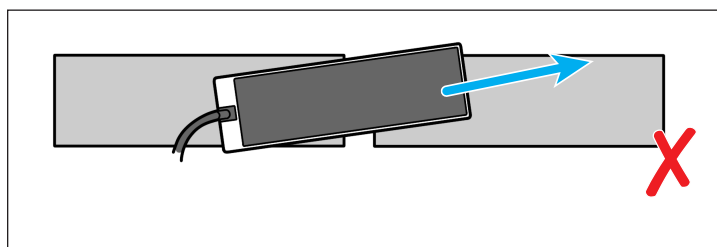
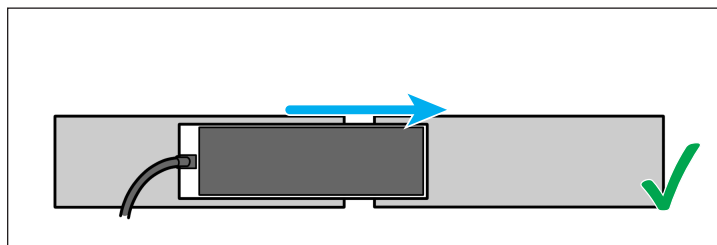


VRSTE PREMJEŠTANJA

Lateralno premještanje

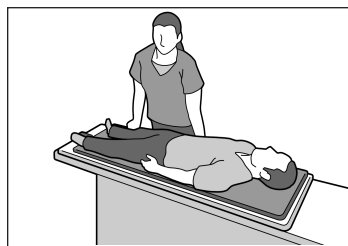


Longitudinalno premještanje

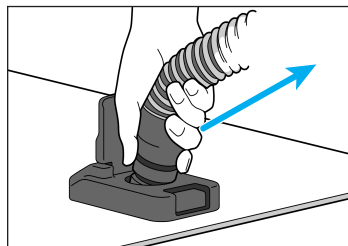


SKIDANJE PACIJENTA SA STOLA

Uklonite pacijenta



Uklonite crijevo za zrak



ODRŽAVANJE

ČIŠĆENJE SUSTAVA

Proizvod se može očistiti blagom, neabrazivnom otopinom za čišćenje ili dezinfekciju. Za čišćenje nanesite otopinu na čistu krpu i obrišite površinu. Pregledajte proizvod te, ako nije čist, ponavljajte prethodno navedene korake čišćenja sve dok proizvod ne bude vizualno čist. Čistom krpom navlaženom vodom obrišite proizvod kako biste uklonili sve ostatke sredstva za čišćenje. Kako biste osušili proizvod, obrišite ga čistom, suhom krpom. Sljedeći su materijali za čišćenje podvrgnuti ispitivanju te je utvrđeno da se mogu upotrebljavati za čišćenje proizvoda.

- Voda
- Sapun i voda

DEZINFEKCIJA

Preporučuju se sljedeći proizvodi. Pogledajte specifične upute proizvođača kemijskog sredstva.

- 10-postotna otopina izbjeljivača Clorox®
- Izopropilni alkohol
- CaviWipes™

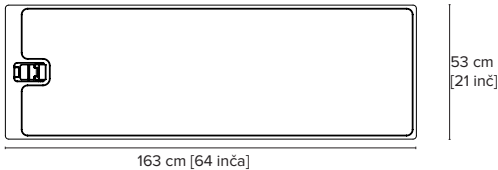
Kako bi zračni ležaj pravilno funkcionirao, nakon čišćenja ne smije ostati ostataka. Ako je potrebno, provedite završni korak čišćenja vodom. Prije sljedeće uporabe pričekajte da se zračni ležaj osuši.

! OPREZI! Tekućine koje uđu u AirDrive Trolley, osobito u postolje kolica ili AirShuttle, mogu uzrokovati kvar proizvoda. NEMOJTE prskati tekućine izravno po proizvodu AirDrive Trolley ili AirShuttle ili dopustiti njihovo otjecanje u postolje kolica.

SPECIFIKACIJE

XT-5100-80

DIMENZIJE



TEŽINA

Lumen AirShuttle: 10,6 kg [23,3 funti]

POPIS DIJELOVA

XT-5100-18	Lumen AirShuttle Air Bearing Kit
2009780	Lumen AirShuttle Cushion

CQ Medical je registrirani zaštitni znak društva Medtec.
AirDrive, AirDrive Trolley, AirShuttle i Iris AirShuttle zaštitni su znakovi društva Qfix.
Clorox je registrirani zaštitni znak društva The Clorox Company.
CaviWipes je zaštitni znak društva Metrex Research LLC.